

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

UN LIBRARY

FEB 15 1962

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/5053/Add.7
12 February 1962
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В КОНГО ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ О ПОЛОЖЕНИИ В ОТНОШЕНИИ
ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 21 ФЕВРАЛЯ И
24 НОЯБРЯ 1961 ГОДА

Записка Генерального Секретаря

Начальник операций Организации Объединенных Наций в Конго сообщает, что 10 февраля 1962 г. представитель ОНУК в Элизабетвиле передал г-ну Чомбе письмо следующего содержания.

62-03003

/...

Письмо Начальника операций Организации Объединенных
Наций в Конго от 10 февраля 1962 г. на имя Президента
провинции Катанга

Ссылаясь на наши переговоры, имевшие место 7 февраля 1962 г., и в соответствии с достигнутым нами тогда соглашением имею честь подтвердить далее, по каким вопросам мы договорились.

Смешанные комиссии для высылки наемников

А. Первоначально утверждаются две смешанные комиссии для принятия мер с целью высылки наемников из Катанги, как Вы договорились с представителями ОНУК, в частности на совещании, состоявшемся 1 февраля, и как Вы о том сообщили в Вашем письме, направленном мне 2 февраля.

В. Состав этих комиссий был установлен 7 и 8 февраля в результате обоюдного сообщения имен гражданских и военных членов этих комиссий.

С. Эти комиссии должны немедленно приступить к выполнению своих обязанностей и для этого должны отправиться в Жадотвиль, Кольвези, Кипуши и в другие места, посещение которых окажется необходимым и целесообразным и в которых они останутся все то время, которое потребуются. 9 февраля эти комиссии первоначально отправились: одна из них в Жадотвиль, а другая в Кипуши.

Меры для того, чтобы пустить в ход завод в Лубумбаши

С этой целью Организация Объединенных Наций готова предоставить всю помощь, которую она может оказать, при условии, что она будет по-прежнему принимать все меры, которые будут считаться полезными для обеспечения необходимого контроля за функционированием этого завода. Среди предусмотренных с этой целью мер наблюдение за некоторыми установками, в частности за входами в завод и за электрическими установками и насосами, будет осуществляться гражданскими служащими ОНУК (персоналом по обеспечению безопасности), а весь завод

/...

и ведущие к нему дороги будут находиться под заново установленным наблюдением вооруженных сил ОНУК.

Присутствие войск ОНУК в Жадотвиле, Кольвези, Каминавиле
и т.д. и возвращение катангской жандармерии в лагерь
Массар

В соответствии с решительно провозглашенным принципом свободы передвижения, которой должна пользоваться ОНУК, войска ОНУК свободно войдут в Жадотвиль, Кольвези и в другие населенные пункты.

По Вашему мнению, для присутствия войск ОНУК в Жадотвиле и Кольвези необходима при теперешних обстоятельствах известная психологическая подготовка, в особенности подготовка населения этих пунктов. Вы поэтому просили, чтобы Организация Объединенных Наций Вам помогла провести следующих два мероприятия: пустить в ход завод в Лубумбаши (о чем говорилось выше) и обеспечить возвращение катангской жандармерии в лагерь Массар.

Что касается второго вопроса, то я сообщил Вам наш ответ в течение нашего второго совещания 7 февраля после того, как я запросил мнение Командующего Вооруженными силами Организации Объединенных Наций в Конго, который сопровождал меня в тот же день в Элизабетвиль. Мы с Вами тогда договорились, что катангская жандармерия вернется в лагерь Массар, при условии что это перемещение жандармерии будет строго согласовано во времени со вступлением войск ОНУК в указанные населенные пункты. Это возвращение жандармерии в лагерь Массар произойдет при эффективном содействии, в частности в плане административном, войск ОНУК и произойдет постепенно, причем полное удаление наемников должно позволить в будущем окончательное прекращение наблюдения со стороны ОНУК.

Я должен очень решительно подчеркнуть один момент, который, как я Вам уже сказал, имеет чрезвычайно важное значение, а именно срочная необходимость присутствия войск ОНУК, в частности, в Жадотвиле и Кольвези.

/...

Что же касается необходимости для Вас подготовить психологически население, то я уверен, что объявление Вами об открытии вновь завода в Лубумбаши будет шагом вперед и может дать Вам возможность выступить с ясным заявлением о Ваших намерениях в отношении присутствия войск ОНУК в указанных пунктах, причем это будет чрезвычайно ярким доказательством Вашей доброй воли и сотрудничества между ОНУК и катангскими войсками для поддержания порядка и для того, чтобы Катанга шла по пути мирного решения своих проблем. Как мы о том договорились, такое заявление, составленное нами совместно, позволит избежать всякого недоразумения и всякой двусмысленности. В ближайшем будущем Вам будет представлен предварительный текст такого заявления.

Я был рад иметь еще раз случай обсудить с Вами наедине проблемы, от решения которых зависят в конечном итоге благополучие катангцев и мир во всем Конго. Я добавлю, что я принял к сведению Ваше желание быстро и бесповоротно прийти к окончательному решению.

Примите и проч.
